



La versión digital de

SPI4

Alinus

# Empezar con SPI en línea: Paso a paso

---

Agosto 2020

# 1 Crear una cuenta



Ir a este enlace  
[spi.cerise-spm.org](https://spi.cerise-spm.org)



## 1 Nombre de la organización

Se refiere a la organización para la que trabaja. Si es independiente, indique "Independiente."

## 2 Tipo de entidad

Se refiere al tipo de organización (para seleccionar utilice el menú desplegable).

## 3 Tipo de perfil

- ▶ Seleccione Empleado del PSF si es usted empleado de un PSF o un consultor que trabaja a largo plazo para un PSF.
- ▶ Seleccione Auditor externo si es usted:
  - Auditor de organizaciones internacionales o redes
  - Inversor que realice due diligence o evaluaciones de cartera
  - Evaluador social de agencias de rating
  - Consultores asociados a una empresa de consultoría
- ▶ Seleccione Auditor externo – Independiente si es usted auditor independiente – lo que significa que no está trabajando para una organización con otros miembros del personal de ésta. (Puede tener su propia empresa, pero aún se le considera un "Auditor externo – Independiente").



Si es usted el primer miembro de su organización en crear una cuenta en SPI en línea, entonces se convierte en el Punto focal de su organización. Recibió un mensaje de error? [Haga clic aquí para obtener más información.](#)



## Punto focal

Punto focal : primer miembro de una organización en crear una cuenta en SPI en línea. Los puntos focales tienen dos responsabilidades:

- ▶ Es el único usuario que puede editar el perfil de la organización (país, nombre).

- ▶ Es el único usuario que puede añadir miembros a su organización. Los compañeros de trabajo que agregue como miembros de su organización recibirán una invitación para crear una cuenta por correo electrónico. Estos compañeros de trabajo no pueden ver automáticamente sus auditorías. Agregar un compañero de trabajo simplemente facilita la creación de su cuenta.

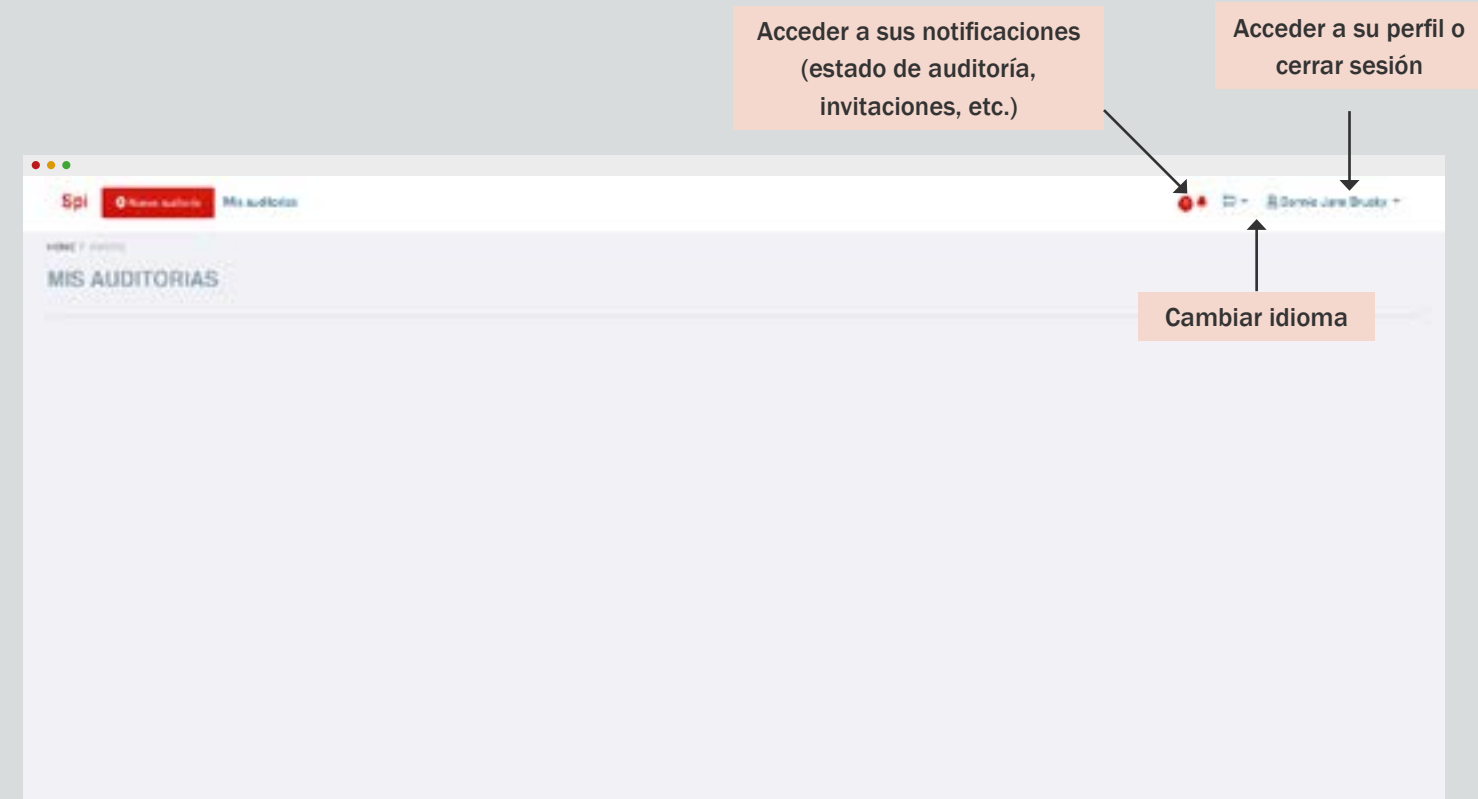


## 2 Crear una nueva auditoría

### i Página "Mis auditorías"

La página "Mis auditorías" es la primera página que verá. Por lo general, está vacía la primera vez que inicia sesión.

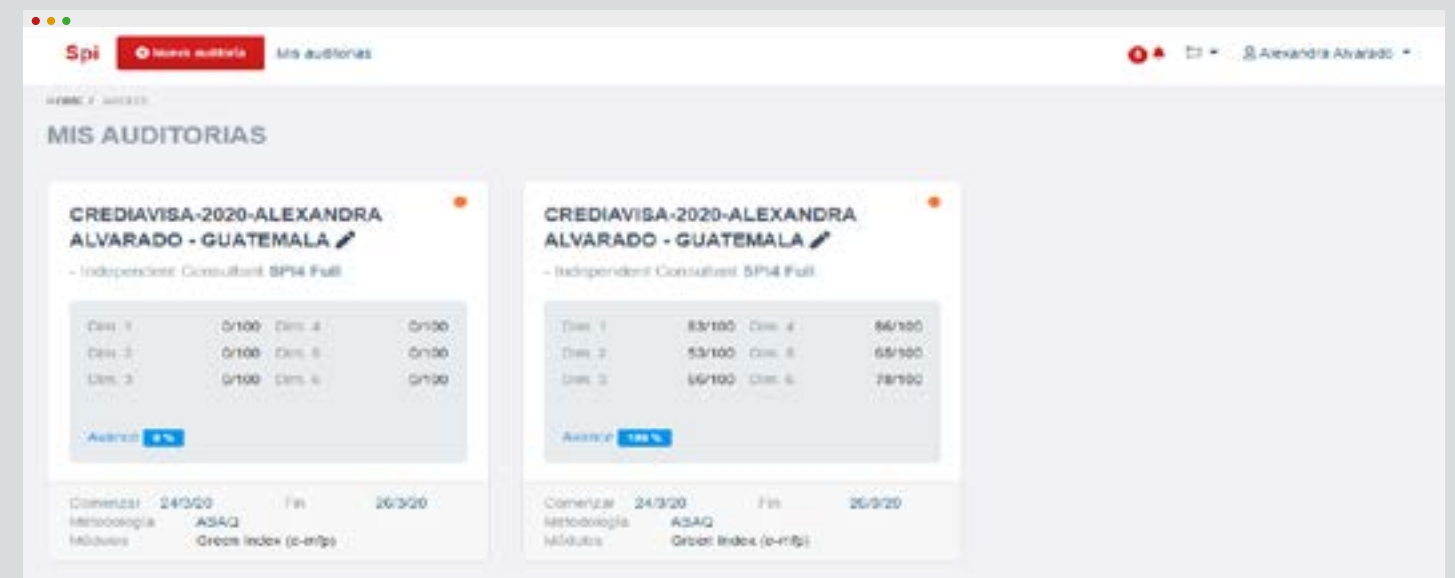
Una vez que comience a realizar auditorías en línea, la página "Mis auditorías" se completará con todas las auditorías que cree, así como cualquier auditoría a la que haya sido invitado.



### i Página "Mis auditorías" con sus auditorías audits

Si la página no está vacía, significa que CERISE ha importado sus auditorías anteriores a SPI en línea.

La auditoría más reciente se mostrará primero, de izquierda a derecha.



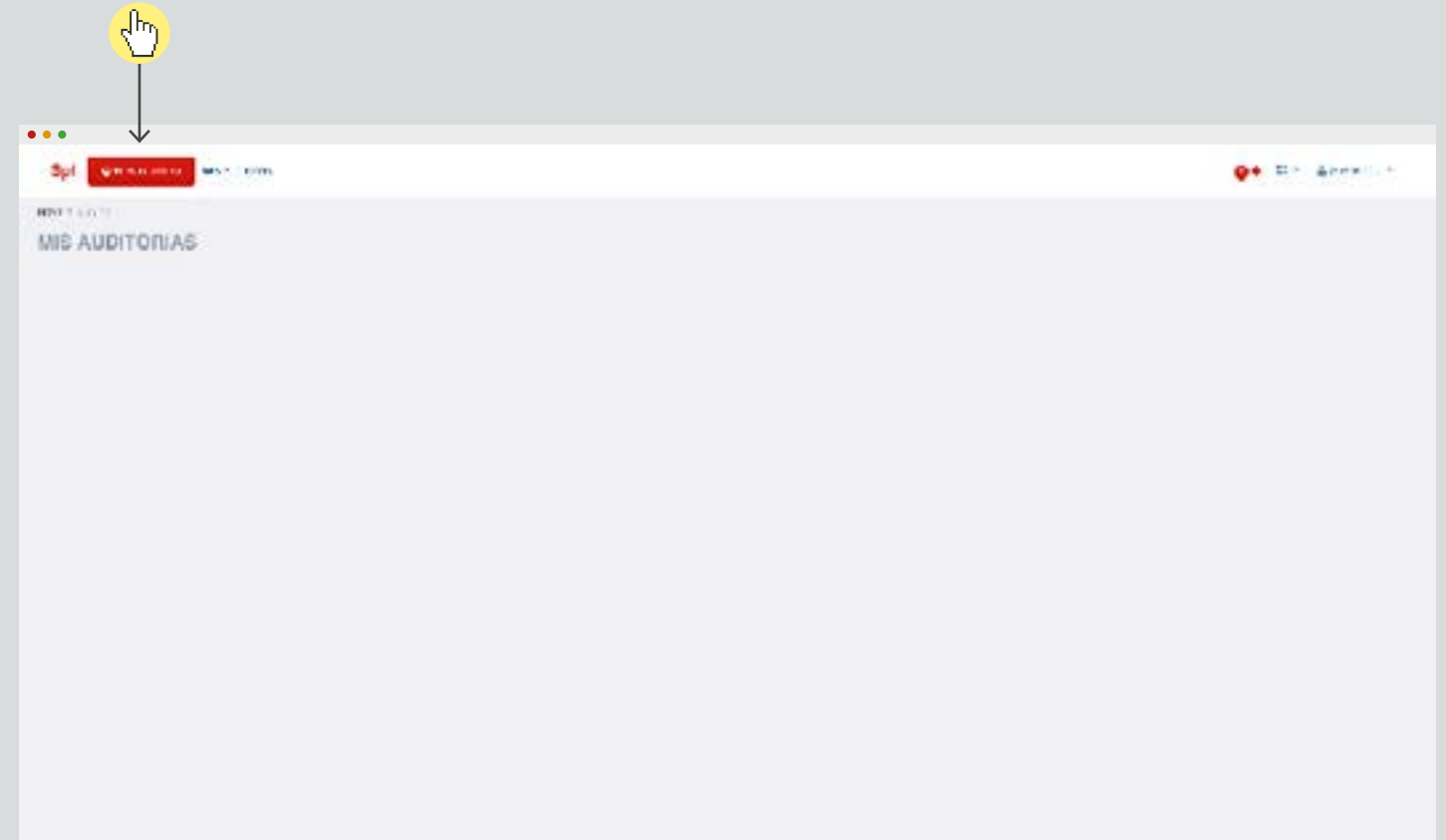
## 2 Crear una nueva auditoría



Haga clic en Nueva auditoría para crear una nueva auditoría.



Cuando crea una auditoría, se convierte en el Propietario de esta auditoría.



### Propietario

La persona que crea la auditoría es el propietario de la auditoría.

Significa que usted es el único usuario que puede editar la configuración de la auditoría y administrar los permisos de uso compartido, es decir invitar a personas a VER y/o MODIFICAR la auditoría.

Los propietarios pueden editar la configuración de la auditoría en cualquier momento, haciendo clic en Ajustes en su página de auditoría.

Solo los propietarios pueden eliminar una auditoría, a condición de que ésta auditoría no esté terminada.

Si no tiene acceso a ajustes en la página de auditoría, significa que usted no es el propietario.

## 2 Crear una nueva auditoría



### 1 Información sobre la auditoría

Sugerimos que nombre su auditoría de la siguiente manera: [Nombre del PSF auditado – YYYY – Nombre del auditor o de la empresa del auditor]. Le ayudará a navegar entre sus auditorías. El nombre del "Punto Focal" se completará automáticamente si alguien del PSF ya tiene una cuenta SPI.

### 2 Método de la auditoría

ASA = "Accompanied Self-Assessment"  
- Autoevaluación acompañada: el PSF llena el cuestionario con el apoyo de un auditor externo.  
ASAQ = "Accompanied self-Assessment by Qualified Auditor" - Autoevaluación acompañada por un auditor cualificado: quien ha pasado por el proceso de calificación con CERISE. [Consultar la lista.](#)  
SA = "Self-Assessment" - Autoevaluación: el PSF llena el cuestionario por sí solo, por un miembro de su personal.

### 3 Compartir una auditoría

Marque la primera casilla para dar acceso a "VER" a los miembros de la organización auditada que ya tienen una cuenta SPI. Si no tienen una cuenta, el Punto Focal del PSF [debe agregarlos como miembros](#).

Se puede [invitar a las personas a MODIFICAR la auditoría](#) (por ejemplo: al personal del PSF, compañeros de trabajo, socios externos, etc).

### 4 Tipo de evaluación

SPI4 Full o ALINUS (sub-conjunto de SPI4 utilizado por inversores para la due diligence social y la creación de informes).

**¡IMPORTANTE!**  
No podrá cambiar esta configuración una vez que haya comenzado su auditoría.

### 5 Módulos adicionales

Puede agregar el módulo de Microfinanzas verdes ("Green Index"). Si elige ALINUS, este módulo se seleccionará automáticamente.

### 6 Autorizaciones

Al usar SPI, usted acepta que CERISE almacene sus datos, de forma segura y confidencial a través del servidor OVH de CERISE, con sede en Francia.

CERISE solo usará sus datos con su autorización.

Marque la primera casilla y autoriza a CERISE a usar sus datos para crear los benchmarks que aparecen en la página de resultados cuando completa su auditoría. Si no autoriza a CERISE a utilizar sus datos, CERISE no revisará su auditoría y su auditoría no se integrará a la base de datos de CERISE.

**¡IMPORTANTE!**  
Esta casilla debe estar marcada en la versión actual de SPI por razones relacionadas con el Reglamento general de protección de datos en Europa. Si NO desea que sus datos se utilicen para la evaluación comparativa, comuníquese con CERISE a través de [cerise@cerise-spm.org](mailto:cerise@cerise-spm.org).

CERISE solo compartirá sus datos con su autorización.

Marque la segunda casilla y autoriza a CERISE a compartir sus datos de forma anónima con ATLAS de MicroFinanza Rating (MFR). Si marca esta opción, los datos individuales del PSF no estarán disponibles públicamente ni serán visibles. Solo los cálculos agregados (es decir, promedios) y anonimizados estarán visibles para los suscriptores de ATLAS.

Marque la tercera casilla y autoriza a CERISE a compartir sus datos con ATLAS de manera nominativa. Esto significa que los usuarios que han pagado una tarifa de suscripción pueden ver los puntajes por dimensión del PSF auditado.

### 7 Comenzar sin conexión

Si no está seguro de tener acceso a Internet durante el proceso de auditoría, puede elegir [Comenzar sin conexión](#).





7 →

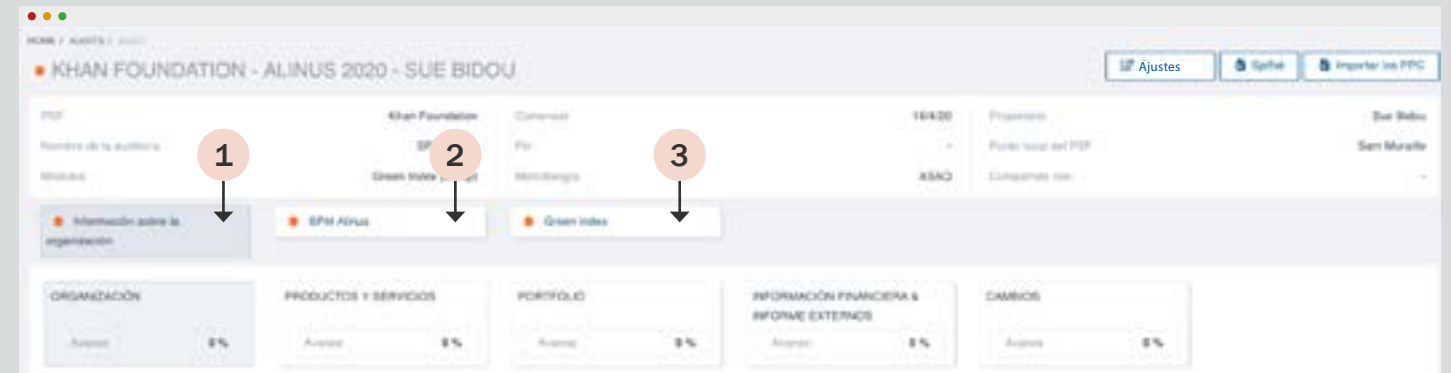


Complete la página de Ajustes y haga clic en Iniciar en línea


### 3 Completar la auditoría con conexión

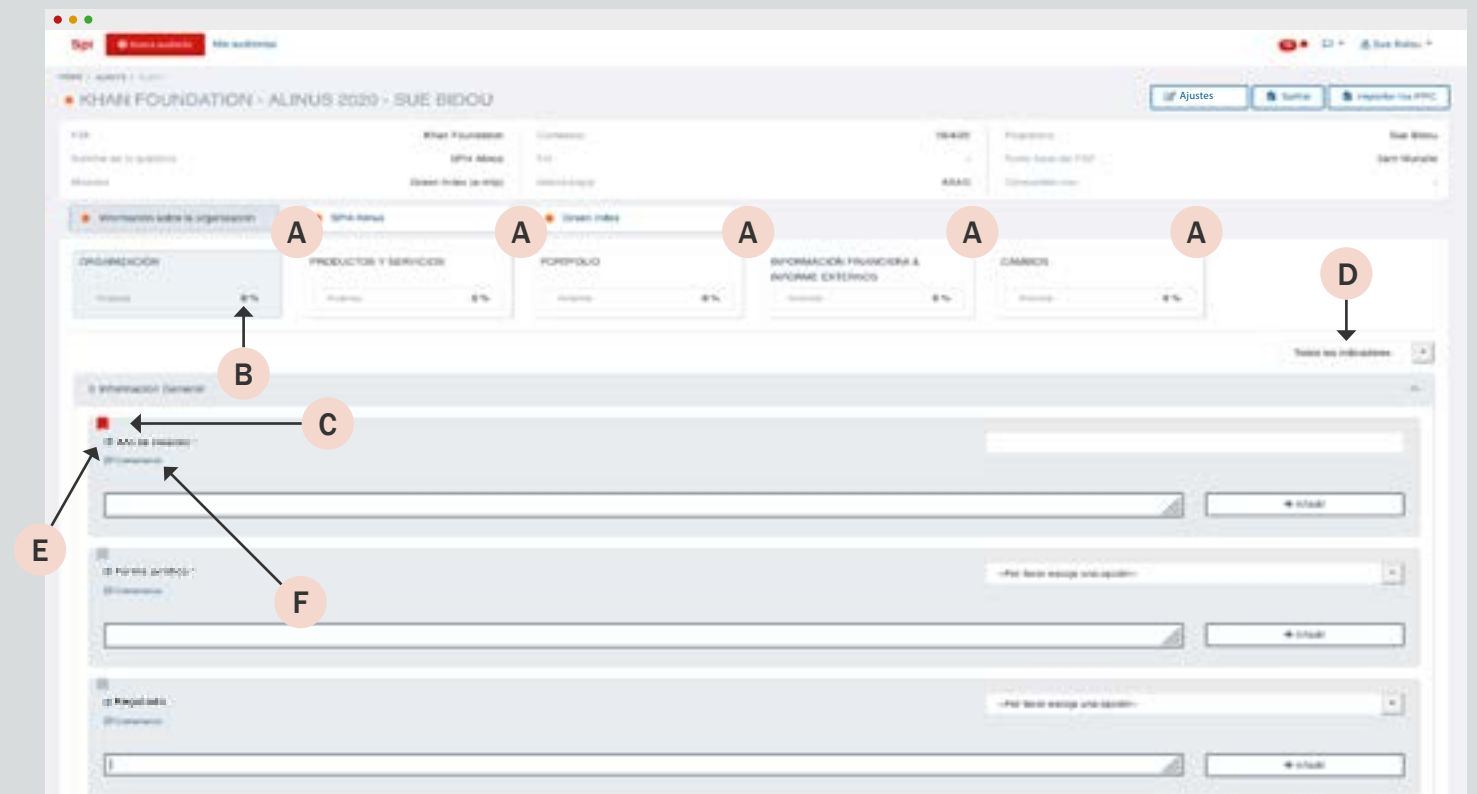
 Rellene las diferentes secciones del SPI4

<p> <b>1 Información sobre la organización</b></p> <p>Datos cuantitativos sobre el proveedor de servicios financieros.</p>	<p><b>3 Green Index (Microfinanzas verdes)</b></p> <p>Indicadores cualitativos que evalúan las prácticas ambientales.</p>
<p><b>2 SPI4 Full o SPI4 ALINUS</b></p> <p>Indicadores cualitativos que evalúan las prácticas sociales.</p>	<p>► Si el tipo de evaluación es FULL, la sección de Microfinanzas Verdes solo aparecerá si lo seleccionó como módulo adicional.</p> <p>► Si el tipo de evaluación es ALINUS – aparecerá automáticamente</p>



#### i Información sobre la organización

<p> <b>A Sección</b></p> <p>Navegue de una sección a la siguiente haciendo clic en cada sección.</p>	<p><b>D Filtrar</b></p> <p><a href="#">Filtrar los indicadores</a> que son obligatorios o marcados.</p>
<p><b>B Avance</b></p> <p>El avance es un porcentaje que muestra su estado de avance.</p>	<p><b>E Consejos</b></p> <p><a href="#">Haga clic en el icon consejos</a> Los consejos le brindan orientación sobre cómo interpretar y calificar el indicador, así como ejemplos de buenas prácticas.</p>
<p><b>¡IMPORTANTE!</b> Para finalizar su auditoría tiene que responder al 100% de las preguntas obligatorias (con *)</p>	<p><b>F Comentarios</b></p> <p><a href="#">Aregue comentarios</a> para justificar sus respuestas, facilitar el análisis de los resultados y hacer un plan de acción. Los comentarios se abren automáticamente cuando responde a un indicador.</p>
<p><b>C Marquer los indicadores</b></p> <p>Marque los indicadores que desea responder mas tarde. Podrá filtrar los indicadores.</p>	<p><b>¡IMPORTANTE!</b> Cliquer sur Ajouter pour valider et enregistrer le commentaire. Vous pourrez encore le modifier ultérieurement.</p>





# 3 Completar la auditoría con conexión

## i SPI4 y Microfinanzas Verdes



### 1 Sección

Navegue de una sección a la siguiente haciendo clic en cada sección.

### 2 Puntuación

La puntuación se calcula de acuerdo con las respuestas que da al completar el cuestionario. Todas las preguntas son ponderadas por igual.

### 3 Avance

La barra de avance muestra su estado de avance.

### 4 Filtrar indicadores


[Filtrar los indicadores](#) por tipo de respuestas y por departamento específico.


**¡IMPORTANTE!**


Las puntuaciones y el estado de avance solo se actualizan cuando hace clic en otra sección. No se actualizarán automáticamente con cada respuesta que proporcione.


The screenshot shows the SPI4 audit interface. At the top, there's a header with 'Spi' and 'Mi auditoría'. Below that, the audit title is 'KHAN FOUNDATION - ALINUS 2020 - SUE BIDOU'. The dashboard displays several sections, each with a score and progress bar. A red box highlights the '¡IMPORTANTE!' message. The interface includes a navigation menu, a search bar, and a filter button. The main content area shows a detailed view of a question (1.A.1) with sub-questions (1.A.1.1, 1.A.1.2, 1.A.1.3) and a 'Comentarios' field for each. The interface is in Spanish and includes a 'Mostrar comentarios' button and a 'Todos los departamentos' dropdown menu.


## 4 Completar la auditoría sin conexión

 Puede iniciar su auditoría sin conexión.

 Haga clic en Comenzar sin conexión en la página de ajustes de la auditoría para se descargar en su computadora un archivo de Excel sin macro llamado SPIflat.

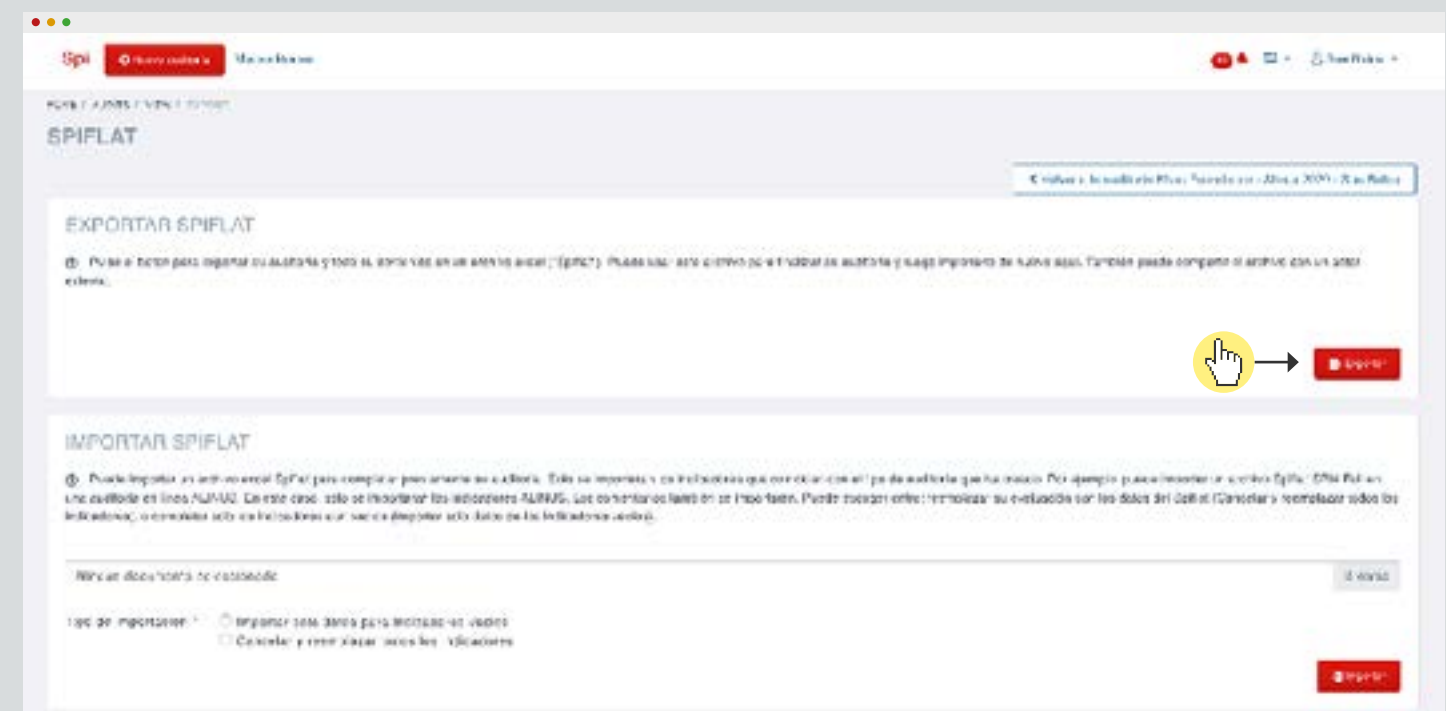
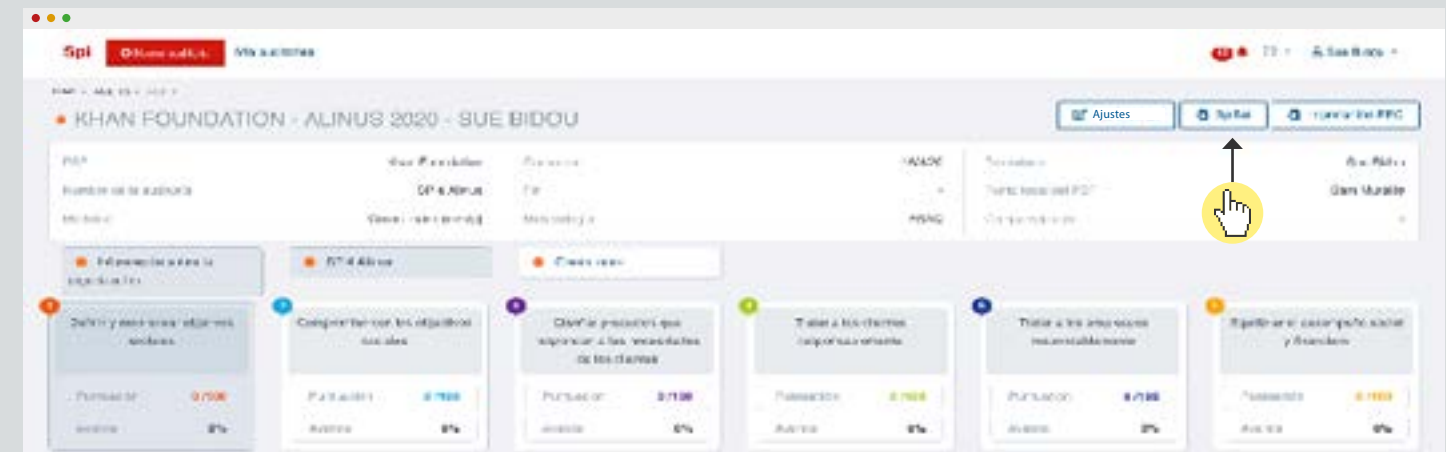
 ...o iniciar con conexión y cuando quiera trabajar sin conexión, solo tendrá que exportar su auditoría al archivo Excel.

 Vaya a su auditoría y haga clic en el botón SPIflat en la parte superior derecha de la página.

 En la página siguiente, haga clic en Exportar y se descargará en su computadora un SPIflat.


### ? SPIflat


Un archivo de Excel sin macros que puede descargar en su computadora para realizar o continuar su auditoría SPI4 o ALINUS sin necesidad de tener conexión a Internet.






## 5 Importar su archivo SPIflat a SPI


 Una vez haya acabado de auditar sin conexión, tendrá que importar su archivo Excel SPIflat a SPI. Puede importar un "SPIflat finalizado (para visualizar sus resultados) o parcialmente completado en línea.


 Vaya a su página "Mis auditorías" y haga clic en su auditoría.

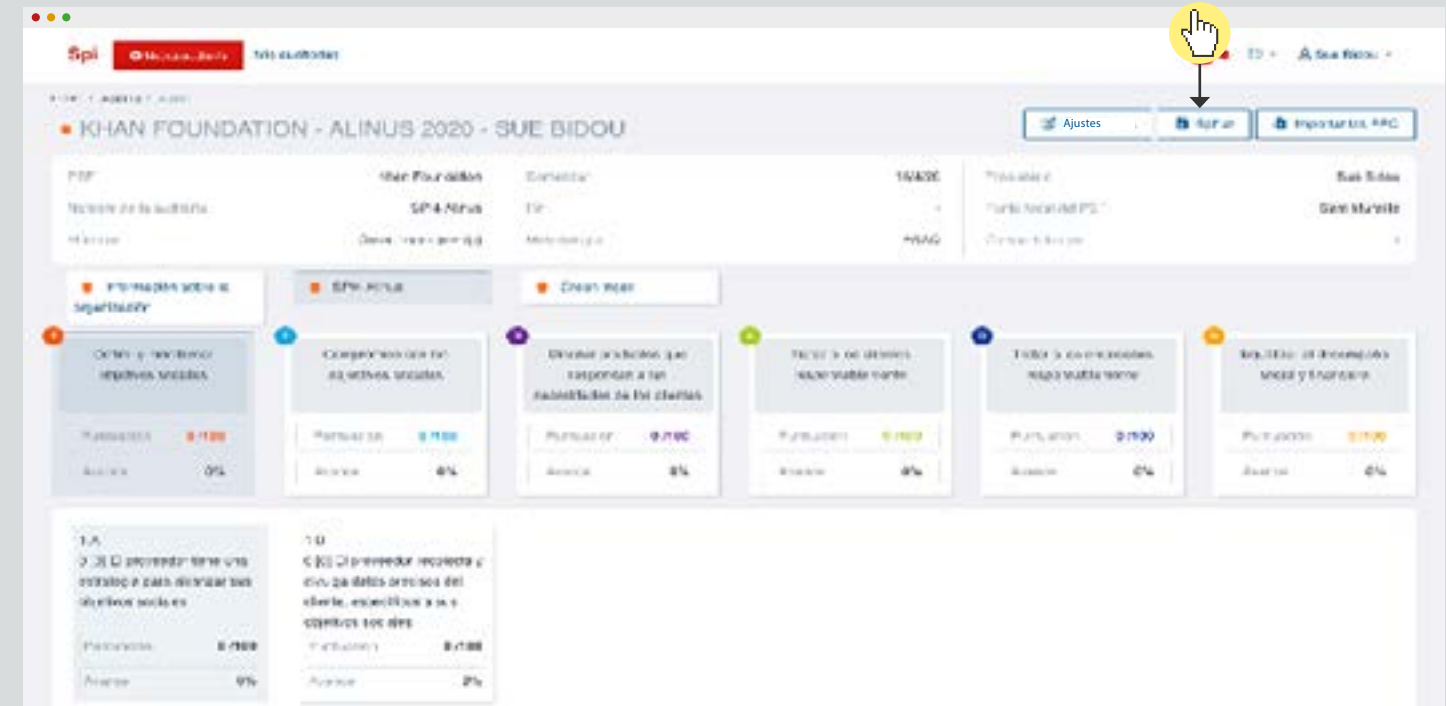
Haga clic en SPIflat en la esquina superior derecha de la página para acceder a la página de importación.

 Haga clic en Browse para encontrar su archivo Excel en su computadora.

Elegir el tipo de importación.

 Importar datos solamente para indicadores en blanco = Sólo las respuestas vacías en SPI serán reemplazadas.  
Cancelar y reemplazar todos los indicadores = Su auditoría SPIflat reemplazará totalmente la auditoría en SPI

 Haga clic en Importar.  
Su auditoría en línea se ha actualizado; puede continuar auditando o finalizar su auditoría para ver sus resultados.



## 6 Ver resultados con benchmarks



### 1 Completar todas las secciones

Puede ver los resultados de la auditoría una vez haya completado todas las secciones. El avance de la auditoría debe indicar el 100%. Verá una marca verde.


### 2 Importar CPP (opcional)


Si tiene un archivo Excel de evaluación o certificación de protección del cliente reciente, puede importar sus resultados a SPI. Haga clic en Import CPP. Si el tipo de evaluación es ALINUS, no verá el botón PPC.

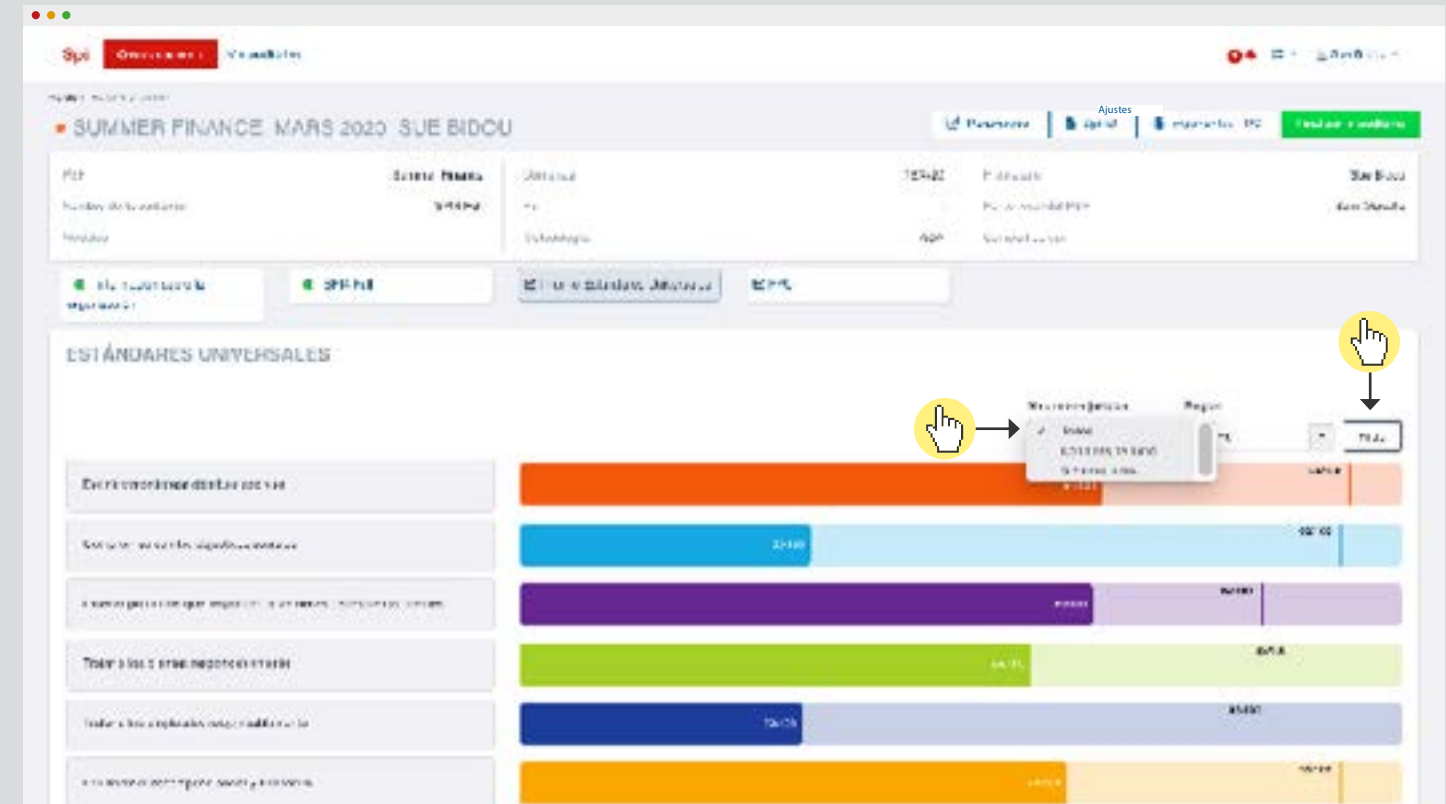



Para ver los resultados con benchmarks, haga clic en Informe Estándares Universales.


## 6 Ver resultados con benchmarks


 Agregue los benchmarks seleccionando el tipo de organización (con o sin fines de lucro).

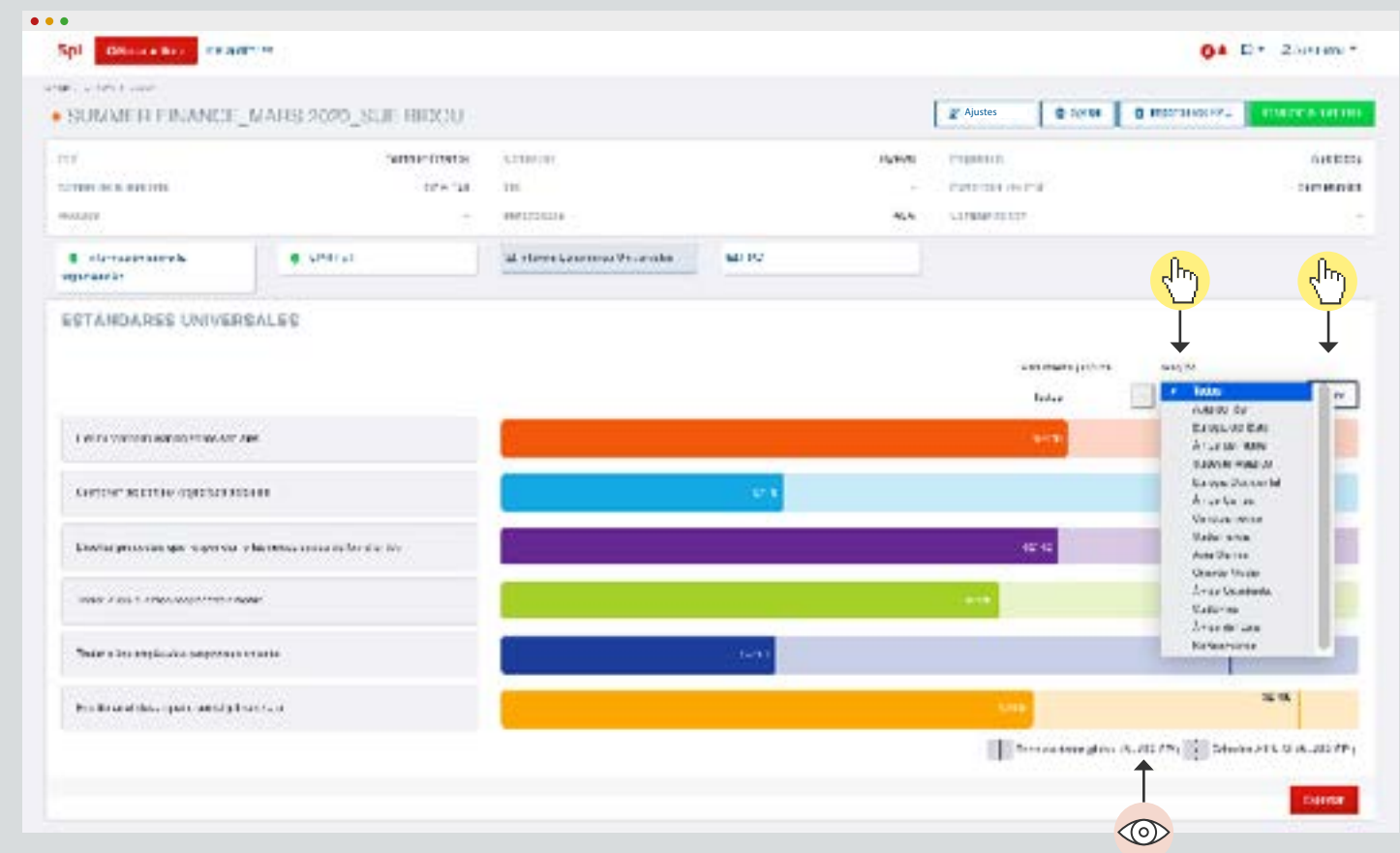
 Haga clic en el botón Filtro.



 Agregue los benchmarks por región.

 Haga clic en el botón Filtro.

 Los benchmarks provienen de auditorías de alta calidad de la base de datos CERISE. El número de auditorías utilizadas para el benchmark aparece en la parte inferior derecha, debajo del gráfico. También puede [descargar tablas de referencia](#) en Excel para SPI4 y ALINUS (actualizado trimestralmente).



## 7 Finalizar su auditoría

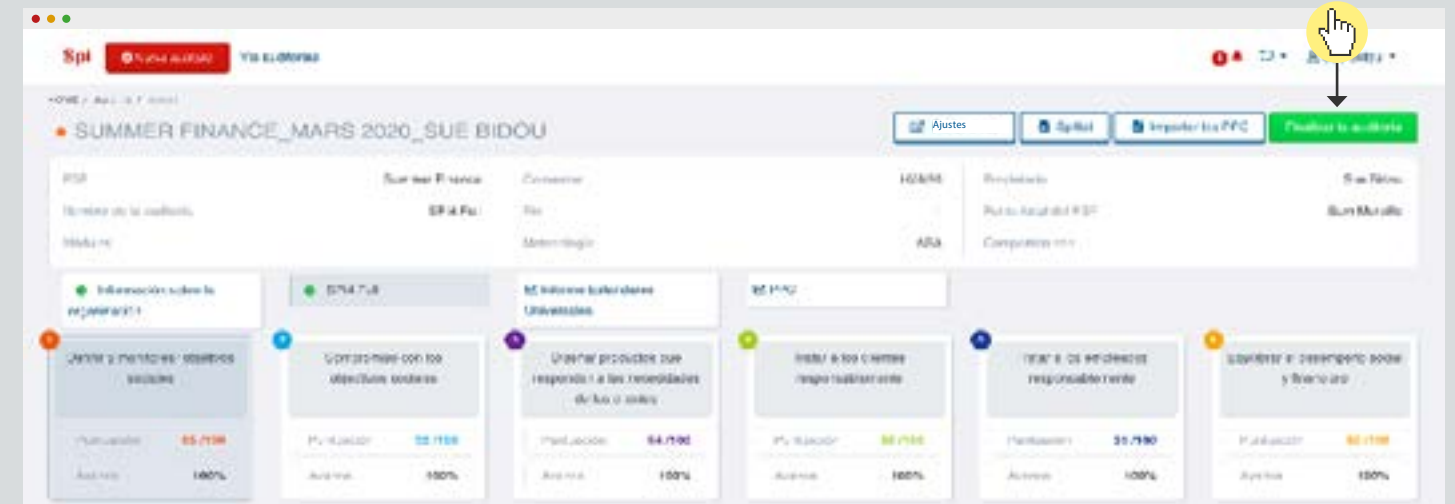


Haga clic en Finalizar la auditoría para que los resultados de su auditoría se agreguen a la base de datos de los benchmarks.





CERISE recibirá una notificación para revisar su auditoría e integrarla en la base de datos de CERISE y determinar (según la calidad) si puede usarse en el análisis benchmark.


Una vez que hace clic en Finalizar auditoría, la auditoría se bloquea y ya no puede realizar cambios. Pero no se preocupe, puede solicitar a CERISE que desbloquee su auditoría si es necesario: [support@cerise-spm.org](mailto:support@cerise-spm.org)

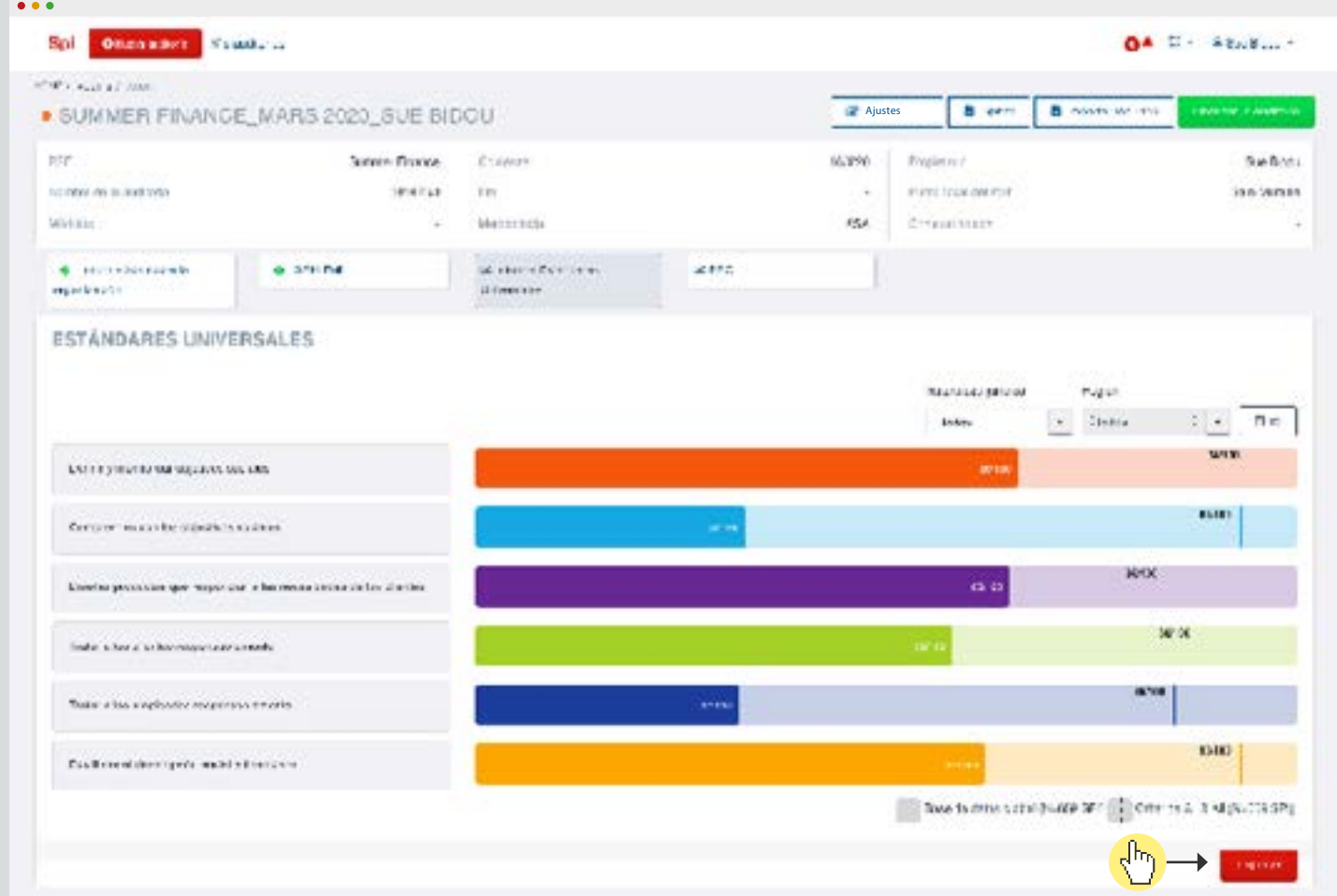


## 8 Descargar resultados

 Puede descargar los gráficos para visualizar la puntuación de los Estándares Universales por dimensión y estándar así como el Social Dashboard en un archivo de Excel para que sea más fácil compartir y comunicar resultados.

 En la página Informe de Estándares Universales, haga clic en Exportar.

 Paciencia, la descarga puede tardar un poco.



The screenshot displays the 'ESTÁNDARES UNIVERSALES' (Universal Standards) report page. The page title is 'SUMMER FINANCE\_MARS 2020\_SUE BIDOU'. The report shows a list of standards with their respective scores and progress bars. The standards listed are:

Standard	Score	Target
Las personas que trabajan en las empresas deben ser respetados	80/100	80/100
Las personas que trabajan en las empresas deben ser respetados	80/100	80/100
Las personas que trabajan en las empresas deben ser respetados	80/100	80/100
Las personas que trabajan en las empresas deben ser respetados	80/100	80/100
Las personas que trabajan en las empresas deben ser respetados	80/100	80/100
Las personas que trabajan en las empresas deben ser respetados	80/100	80/100

At the bottom right, there is a red 'Exportar' button with a hand cursor icon pointing to it, indicating the action to download the results.



## 8 Descargar resultados



Haga clic por ver os informes.



Cuando abra el archivo, acepte macros y sea paciente nuevamente. Puede tardar un tiempo en actualizar los contenidos y crear los diferentes informes (principios de protección al cliente, informe de Estándares Universales, panel de control social SPI4 o ALINUS, informe de transparencia, informe de microfinanzas verdes).



Selon si vous faites un SPI4 Full ou ALINUS, vous aurez des rapports différents. Les liens vers des rapports SPI Full sont sur un fond **rouge**, ceux d'ALINUS vers un fond **rose**.

# Mensaje de error

## i Error: esta dirección de correo electrónico ya existe

CERISE puede haber creado una cuenta para usted o puede que ya haya usado su correo electrónico para crear una cuenta. Revise sus correos electrónicos (y papelera) para encontrar el nombre de usuario y la contraseña que CERISE ha creado para usted. Si no puede encontrarlo, comuníquese con CERISE: [support@cerise-spm.org](mailto:support@cerise-spm.org)



## i Error: esta organización ya existe

Esto significa que alguien en su organización ya creó una cuenta y es el administrador (es decir, el Punto focal) de su organización.

Si sabe quién es el punto focal, pídale que lo [agreguen como miembro de la organización](#).

Si no sabe quién es, póngase en contacto con CERISE [support@cerise-spm.org](mailto:support@cerise-spm.org)

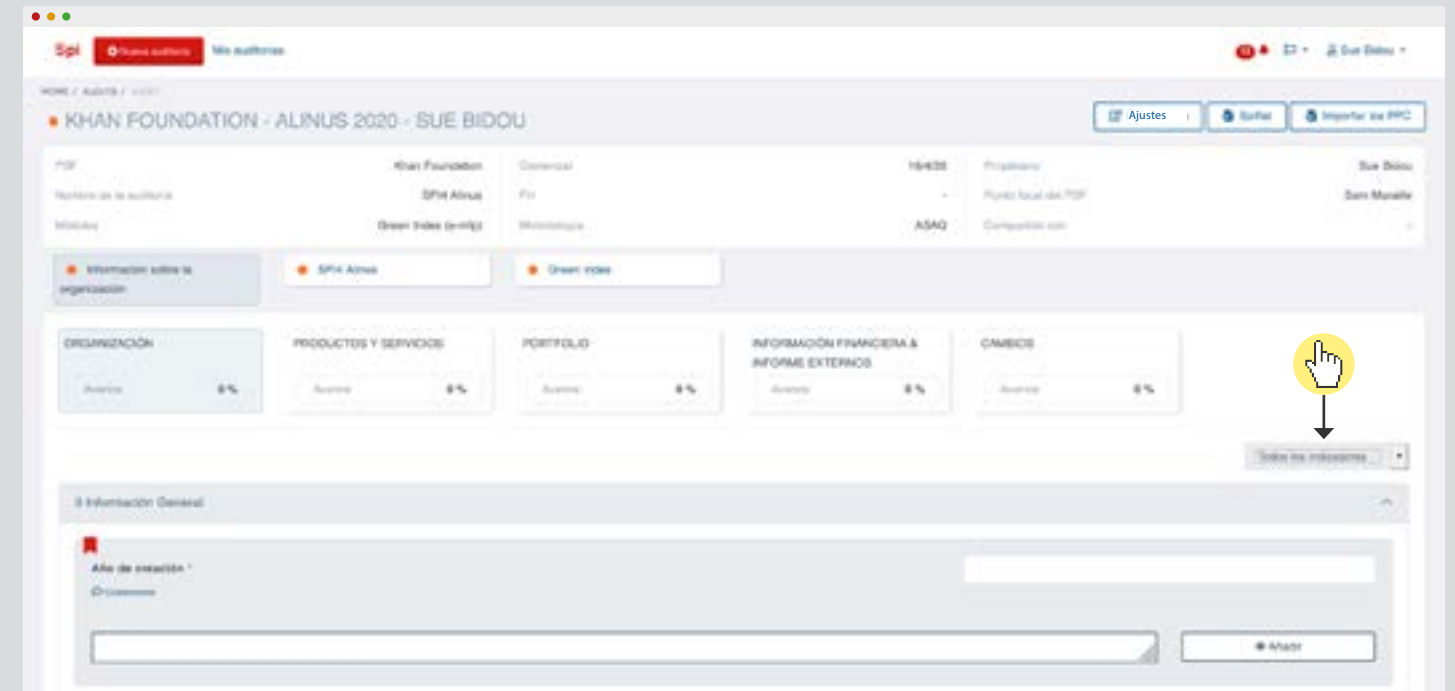


# Filtros en la sección Información de la organización



Filtrar por indicadores obligatorios, para ver solamente los indicadores necesarios para completar la auditoría y poder visualizar los resultados.

Filtrar por indicadores marcados, para ver los indicadores que le llamaron la atención, que quiere responder mas tarde, o para que un compañero de trabajo los complete.



# Filtros en la sección SPI4 Full o ALINUS



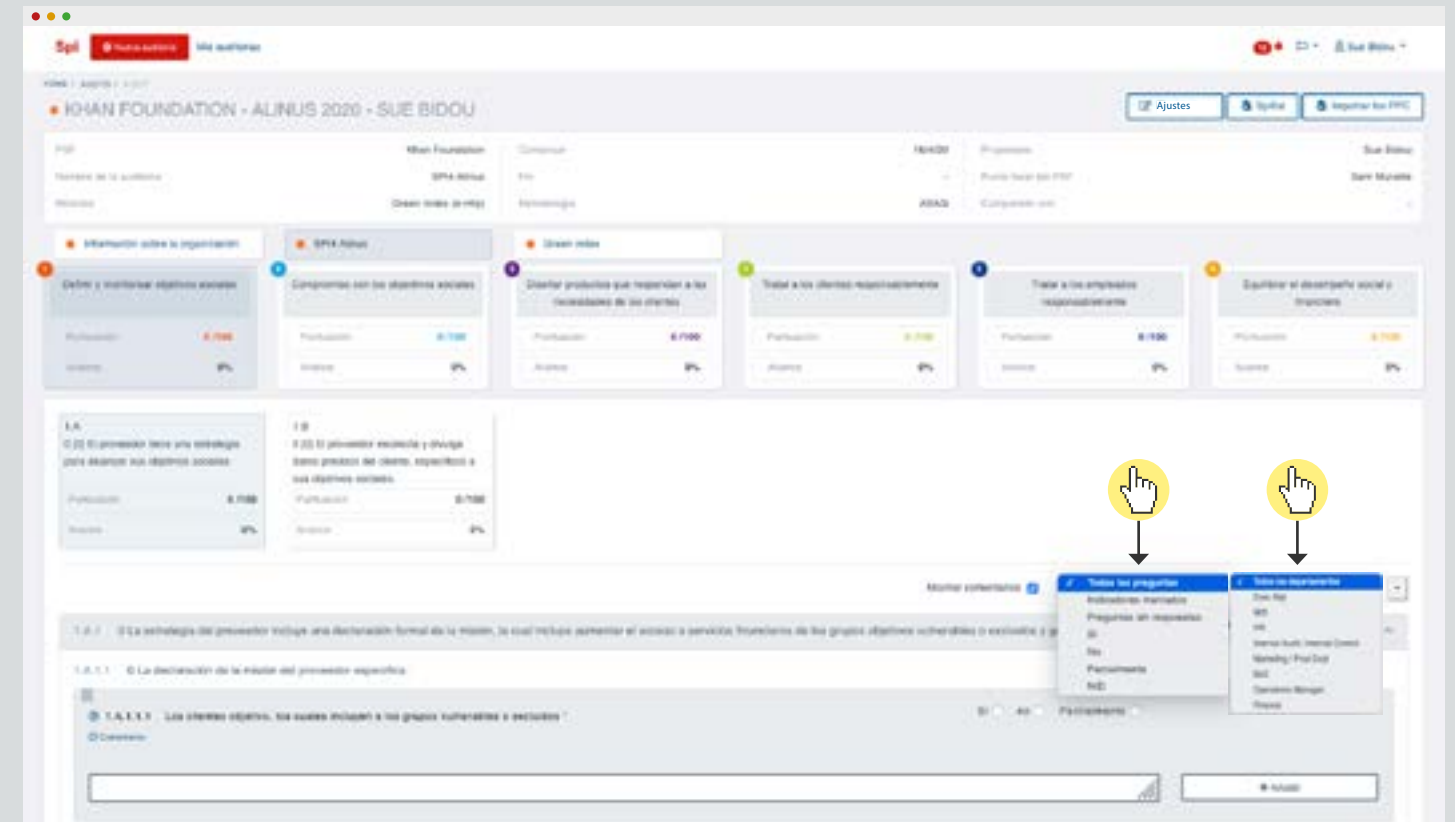
Filtrar por tipo de respuestas.

Filtrar por departamento específico en la organización, para que sea más fácil, para diferentes miembros del personal, completar el cuestionario.

La categorización de los indicadores por departamento es indicativa y dependerá de cada organización.



Consulte la [Lista de control de documentos y entrevistas](#) de CERISE para obtener una lista completa que le ayudará a cruzar la información.



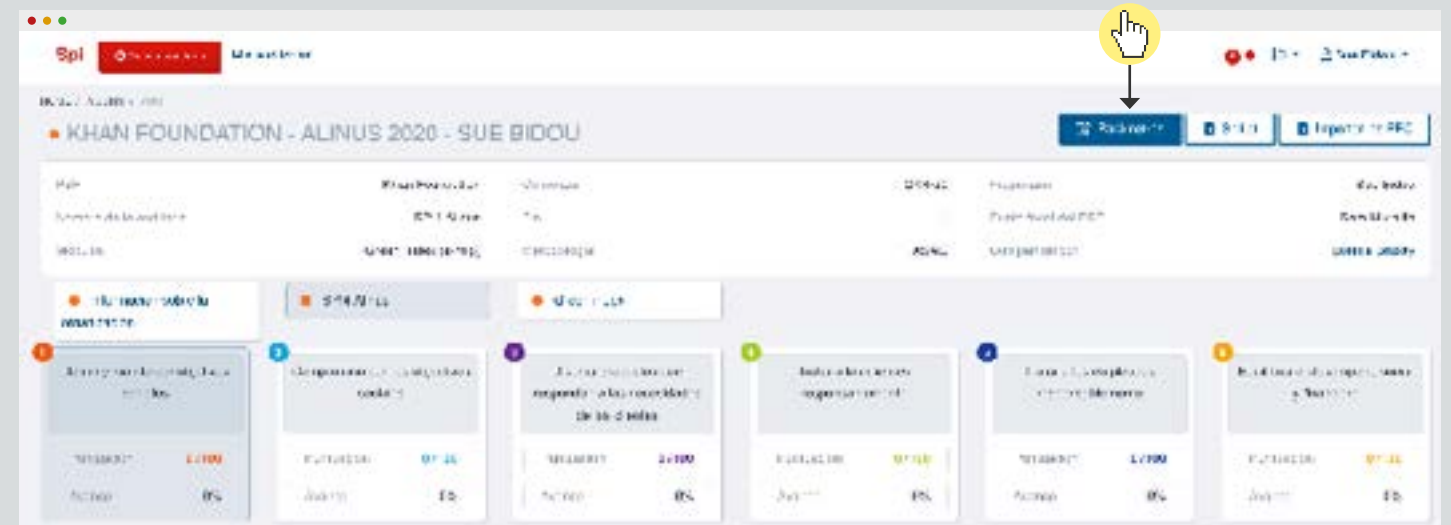
Volver

# Editar la configuración de la auditoría e invitar a modificarla

Solo el propietario puede editar esta sección.



Desde la página de auditoría, haga clic en Ajustes.



Haga clic en Invitar un contacto para agregar la dirección de correo electrónico de la persona que desea invitar.

**¡IMPORTANTE**  
No hay botón de enviar!  
Solo tiene que escribir la dirección de correo electrónico y hacer clic en Comenzar con conexión ou Comenzar sin conexión para que su solicitud sea



El nombre de la persona invitada aparece primero con **X**

Una vez que la persona ha aceptado la invitación aparece **✓**

Eliminar personas y retirar los derechos de modificación haciendo clic en **👁**




Volver



# Editar perfil de cuenta y añadir miembros

## i Editar el perfil

Haga clic en  por editar cada sección.


 **1 Mi Cuenta**  
Cambiar dirección de correo electrónico y contraseña

**2 Mi Perfil**  
Cambiar nombre, idioma, tipo de entidad


**3 Mi Organización**  
Administrar la información de su organización, es decir, cambie su nombre, agregue (y elimine) miembros de su organización.

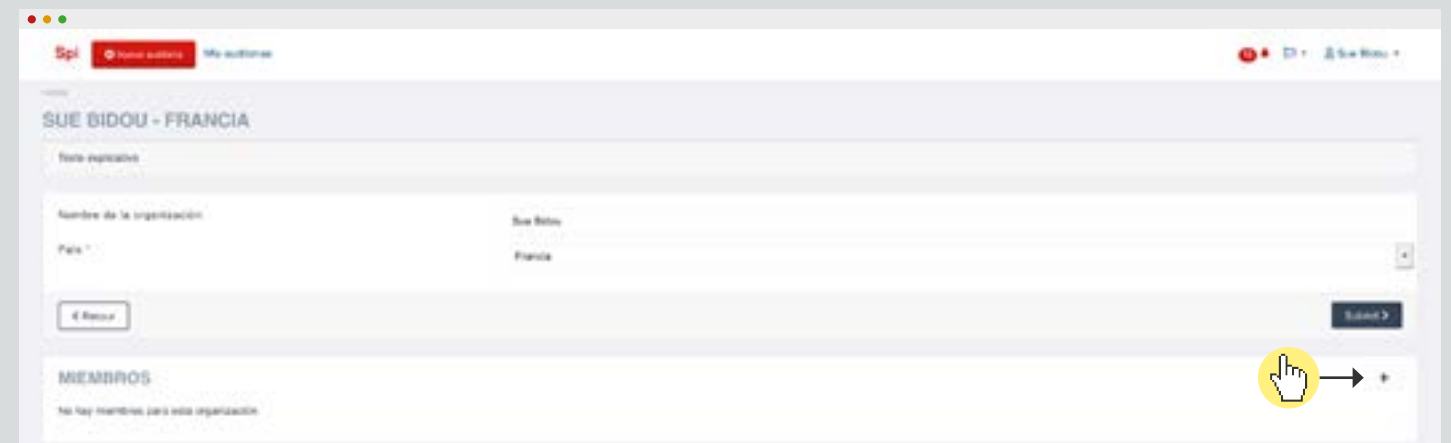
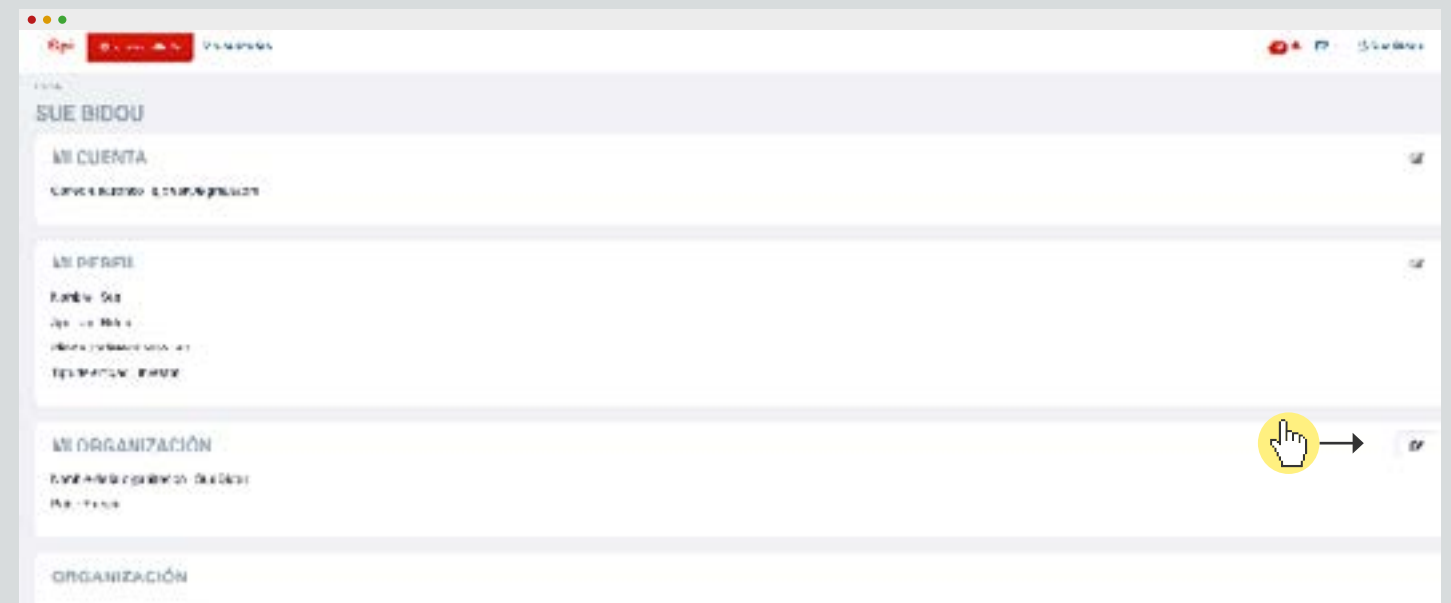
Solo los puntos focales pueden editar esta sección.

## i Añadir miembros a mi organización

Haga clic en  para editar


Haga clic en "+" para añadir la dirección de correo electrónico de los compañeros de trabajo que desea agregar a su organización.

También puede eliminar miembros haciendo clic en   
Los miembros agregados a una organización recibirán un correo electrónico para crear su propia cuenta.



# Consejos




Haga clic en  para consultar las orientaciones para el indicador en la Guía de auditoría: cómo interpretar, calificar y comentar el indicador, y ejemplos.





Descargar la [Guía de Auditoría de SPI4](#)



# Comentarios


 Haga clic en Comentarios para abrir el cuadro de comentarios

 Haga clic en Añadir para que se guarde el comentario.

 Use los comentarios para proporcionar una justificación: cite documentos (indicando el número de página), prácticas o procesos observados, o explique por qué el indicador no se aplica.

¡Los comentarios son importantes!

Permiten que las personas menos familiarizadas con el PSF comprendan mejor las prácticas y permiten a CERISE verificar y validar la calidad de la auditoría para determinar si se utilizará para los benchmarks.

 Varios usuarios pueden comentar sobre un mismo indicador. Sus comentarios aparecerán con su nombre y hora de comentario, debajo del cuadro de comentarios.



# Eliminar una auditoría



Haga clic en Eliminar para eliminar definitivamente la auditoría.



Solo el propietario de la auditoría puede eliminarla. Las auditorías no pueden eliminarse una vez hayan sido finalizadas. Si desea eliminar una auditoría ya terminada, póngase en contacto con [support@cerise-spm.org](mailto:support@cerise-spm.org)

Eliminar una auditoría significa que los datos ya no estarán disponibles en línea. Si desea conservar una muestra de su auditoría, le aconsejamos descargar un SPIflat antes de eliminar su auditoría el línea.

